

2013 陆
SHANGHAI
P O E T

LANGUAGE INTO MUSIC

语言变成音乐

欧阳江河

纪 宇

周庆荣

路 鸿

袁雪蕾

安 澜

唐朝白云

向天笑

龚 璇

哑者无言

徐书遐

田永昌

章晨

798

故事

有远方的人

冰雪销夏录

镜中人

一个感恩的人

濉溪纪事

父亲，抓心的痛

遥望远处的宁静

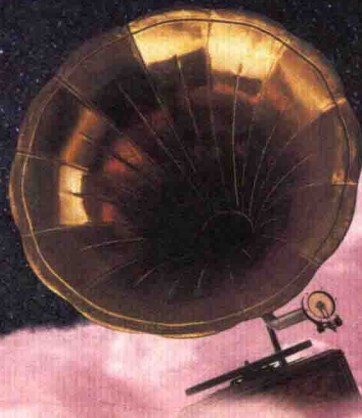
月河之恋

热爱

斯梅德雷沃秋季国际诗歌节漫记

铁舞短诗的奇巧构思

寻找“诗意栖居”的诗人



上海诗人诗



上海文艺出版社



SHANGHAI METRICIAN

上海诗人

主 编 赵丽宏 执行主编 季振邦

语言变成音乐

上海文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

语言变成音乐/赵丽宏主编. -上海: 上海文艺出版社, 2013. 12

ISBN 978-7-5321-5168-4

I. ①语… II. ①赵… III. ①诗集-中国-当代

IV. ①I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 001164 号

责任编辑: 徐如麒

美术编辑: 雨辰 (特约)

封面设计: 赵小凡

语言变成音乐

赵丽宏 主编

上海世纪出版集团

上海文艺出版社 出版

(200020 上海绍兴路 74 号)

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc

上海昌鑫龙印务有限公司印刷

开本 700×1000 1/16 印张 7 字数 123,000

2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5168-4/I·4078 定价: 12.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-52830308



我只是诗歌长河中的一朵浪花

——斯梅德雷沃国际诗歌金钥匙奖获奖感言

赵丽宏

诗歌是什么？诗歌是文字的宝石，是心灵的花朵，是从灵魂的泉眼中涌出的汨汨清泉。很多年前，我曾经写过这么一段话：“把语言变成音乐，用你独特的旋律和感受，真诚地倾吐一颗敏感的心对大自然和生命的爱——这便是诗。诗中的爱心是博大的，它可以涵盖人类感情中的一切声音：痛苦、欢乐、悲伤、忧愁、愤怒，甚至迷惘……唯一无法容纳的，是虚伪。好诗的标准，最重要的一条，应该是能够拨动读者的心弦。在浩瀚的心灵海洋中引不起一星半滴共鸣的自我激动，恐怕不会有生命力。”年轻时代的思索，现在回想起来，仍然可以重申。

感谢斯梅德雷沃诗歌节评委，给了我这么高的荣誉。这是对我的诗歌创作的褒奖，也是对中国当代诗

歌的肯定。感谢德拉根·德拉格耶洛维奇先生，把我的诗歌翻译成塞尔维亚语，没有他创造性的劳动，我在塞尔维亚永远只是一个遥远的陌生人。

中国有五千年的诗歌传统，我们的祖先创造的诗词，是人类文学的瑰宝。中国当代诗歌，是中国诗歌传统在新时代的延续。在中国，写诗的人不计其数，有众多优秀的诗人，很多人比我更出色。我的诗只是中国诗歌长河中的一滴水，一朵浪花。希望将来有更多的翻译家把中国的诗歌翻译介绍给世界。

（2013年10月16日，塞尔维亚斯梅德雷沃市举办隆重盛典，将本年度斯梅德雷沃金钥匙国际诗歌奖颁予中国诗人赵丽宏。这是赵丽宏在领奖之后发表的获奖感言。本刊发表时略有删节）



济公石像

破絮烂帽聚神风，酒肉穿肠天地容。
历尽风霜多少苦？奇缘天定此山中。



石红薯

曾疑戈壁生红薯，辗转沙滩爱觅奇。
顽石蓦然惊倦眼，苍天应笑我情痴。

读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代 ● 读图时代



迎客绿松

苍浑真绿宝，稀罕旧尘封。
抚是凌云石，观如迎客松。
倾心酬美酒，交友慕高风。
萍聚三生幸，群星灿夜空。



冰梅樵影

腊雪惊梅始峭冰，樵人系马暮云升。
天寒半暗荒村路，沽酒谁家点晚灯。

陈洪法 藏石/配诗



上海诗人



顾 问 臧建民

主 编 赵丽宏

执行主编 季振邦

副 主 编 田永昌 朱金晨
杨斌华 徐如麒

编辑部主任 孙 思
首席编辑 李天靖
编 辑 路 鸿 杨秀丽
钱 涛 王亚岗
张沁茹 征 帆
张健桐 罗 琳

上海诗人

2013 年 12月 陆

主办单位：上海市作家协会
上海文艺出版社

编辑：《上海诗人》编辑部
地址：上海巨鹿路675号
邮政编码：200040
电话：021—54562509或
62477175转接
电子信箱：shsrbb@hotmail.com
shsrbbj@163.com

名家专稿

- 004 798 (外三首) 欧阳江河
008 故事 (组诗) 纪 宇

上海诗人自选诗

- 013 冰雪销夏录 (组诗) 路 鸿
016 镜中人 (组诗) 袁雪蕾
022 诗四首 高 低
024 日出云，给同学的你 风 铃
027 走吧，歌声没有归宿 (组诗) 罗 琳
030 阅尽江南 (二首) 戴仁毅

诗报道

- 032 斯梅德雷沃秋季国际诗歌节漫记
田永昌 撰文并摄影
038 “语言变成音乐”，一次听觉的盛宴
李天靖

散文诗档案

- 042 有远方的人 周庆荣
048 划开时光的剑影 (四章) 青 花

华夏诗会

- | | | |
|-----|------------------|----------|
| 051 | 一个感恩的人（组诗） | （黑龙江）安 澜 |
| 054 | 滩溪纪事 | （福建）唐朝白云 |
| 056 | 父亲，抓心的痛（组诗） | （湖北）向天笑 |
| 059 | 遥望远处的宁静 | （江苏）龚 璇 |
| 064 | 被自己扔出的石头砸中（组诗） | （辽宁）王文军 |
| 066 | 命运的眼神（外四首） | （广东）黄礼孩 |
| 068 | 我曾经发誓决不说出的一切（组诗） | （湖南）梁素歌 |
| 070 | 春水（外四首） | （贵州）河 东 |
| 071 | 生活在别处（组诗） | （宁夏）王新荣 |
| 072 | 喝一杯再说（外二首） | （内蒙古）李大军 |
| 073 | 台灯下和古人交谈（组诗） | （山西）荆卓然 |
| 075 | 致青春（外二首） | （安徽）徐春芳 |

特别推荐

- 076 月河之恋 哑者无言
- 079 热爱（组诗） 徐书遐

诗人与诗

- 082 徐俊国诗歌创作的生态思想研究 朱林国

- | | | |
|-----|-----------|-----|
| 090 | 铁舞短诗的奇巧构思 | 吴欢章 |
| 092 | 蝴蝶·梦 | 王晓燕 |

诗人印象

- 095 寻找“诗意栖居”的诗人（外一篇）
朱金晨

浦江诗风

- | | | |
|-----|--------------|-----|
| 102 | 把爱连起来（外二首） | 蒋 帅 |
| 104 | 开成红色的风信子（组诗） | 姜 洛 |
| 106 | 我又一次脱离凡尘（组诗） | 叶兴华 |
| 108 | 为什么活着（外一首） | 周忠尉 |
| 110 | 回到村庄（外一首） | 李洁羽 |
| 111 | 身心都留在练塘（二首） | 宣 良 |

诗现场

- 封二 赵丽宏

读图时代

- 封三 陈洪法 藏石/配诗



SHANGHAI METRICIAN

上海诗人

主 编 赵丽宏 执行主编 季振邦

语言变成音乐

上海文艺出版社



上海诗人



顾 问 臧建民

主 编 赵丽宏

执行主编 季振邦

副 主 编 田永昌 朱金晨
杨斌华 徐如麒

编辑部主任 孙 思
首席编辑 李天靖
编 辑 路 鸿 杨秀丽
钱 涛 王亚岗
张沁茹 征 帆
张健桐 罗 琳

上海诗人

2013 年 12月 陆

主办单位：上海市作家协会
上海文艺出版社

编辑：《上海诗人》编辑部
地址：上海巨鹿路675号
邮政编码：200040
电话：021—54562509或
62477175转接
电子信箱：shsrb@hotmail.com
shsrbjb@163.com

名家专稿

- | | |
|---------------|------|
| 004 798 (外三首) | 欧阳江河 |
| 008 故事 (组诗) | 纪 宇 |

上海诗人自选诗

- | | |
|--------------------|-----|
| 013 冰雪销夏录 (组诗) | 路 鸿 |
| 016 镜中人 (组诗) | 袁雪蕾 |
| 022 诗四首 | 高 低 |
| 024 日出云，给同学的你 | 风 铃 |
| 027 走吧，歌声没有归宿 (组诗) | 罗 琳 |
| 030 阅尽江南 (二首) | 戴仁毅 |

诗报道

- | | |
|----------------------|-----------|
| 032 斯梅德雷沃秋季国际诗歌节漫记 | 田永昌 撰文并摄影 |
| 038 “语言变成音乐”，一次听觉的盛宴 | 李天靖 |

散文诗档案

- | | |
|------------------|-----|
| 042 有远方的人 | 周庆荣 |
| 048 划开时光的剑影 (四章) | 青 花 |

华夏诗会

- | | | |
|-----|------------------|----------|
| 051 | 一个感恩的人（组诗） | （黑龙江）安 澜 |
| 054 | 滩溪纪事 | （福建）唐朝白云 |
| 056 | 父亲，抓心的痛（组诗） | （湖北）向天笑 |
| 059 | 遥望远处的宁静 | （江苏）龚 璇 |
| 064 | 被自己扔出的石头砸中（组诗） | （辽宁）王文军 |
| 066 | 命运的眼神（外四首） | （广东）黄礼孩 |
| 068 | 我曾经发誓决不说出的一切（组诗） | （湖南）梁素歌 |
| 070 | 春水（外四首） | （贵州）河 东 |
| 071 | 生活在别处（组诗） | （宁夏）王新荣 |
| 072 | 喝一杯再说（外二首） | （内蒙古）李大军 |
| 073 | 台灯下和古人交谈（组诗） | （山西）荆卓然 |
| 075 | 致青春（外二首） | （安徽）徐春芳 |

特别推荐

- 076 月河之恋 哑者无言
- 079 热爱（组诗） 徐书遐

诗人与诗

- 082 徐俊国诗歌创作的生态思想研究 朱林国

- | | | |
|-----|-----------|-----|
| 090 | 铁舞短诗的奇巧构思 | 吴欢章 |
| 092 | 蝴蝶·梦 | 王晓燕 |

诗人印象

- 095 寻找“诗意栖居”的诗人（外一篇）
朱金晨

浦江诗风

- | | | |
|-----|--------------|-----|
| 102 | 把爱连起来（外二首） | 蒋 帅 |
| 104 | 开成红色的风信子（组诗） | 姜 洛 |
| 106 | 我又一次脱离凡尘（组诗） | 叶兴华 |
| 108 | 为什么活着（外一首） | 周忠尉 |
| 110 | 回到村庄（外一首） | 李洁羽 |
| 111 | 身心都留在练塘（二首） | 宣 良 |

诗现场

- 封二 赵丽宏

读图时代

- 封三 陈洪法 藏石/配诗



798（外三首）

欧阳江河

小时工掰成两半花的钱
一百年积攒下来
也不够考古学一天花
北京人拿着几枚土鸡蛋
敲破资本的壳体
柴米油盐，往热锅上一摊

该烧出云状的，烧出了水垢
该涂防腐剂的，涂了层釉彩
该浅吟低唱的，唱破了耻辱
该刻骨的，该刮骨的，该走上刀刃的
皮肤贴着皮肤，轻轻一吹

哦山河入怀的798
怀里的野兽已成宠物
铁牢和铁饭碗，全成了易碎品
贴上小心轻放的标签后
要么空运，要么上架

野史也已分层。北宋的一场雪
被山西煤炭烧成了陶瓷
搁放在时尚货架的最顶层
少年白，你得登上多少座山外山

才能登顶这无边的荒野

思想的供货商忙着进年货
他们避开了网管的幽灵目光
腾空了网址和军械库
词的皮包骨头
被物流扔出四环

五环外传来二手公知的消息
别以为嘴里不嚼口香糖
人民的日子就不甜
该拔掉的坏牙，拔了还在咬牙

还了一百年的债一天也没欠过
读了一百卷的书一页也没写过
喝了一百吨的酒一滴也没酿过

但为什么隔世独酌的那厮
醉个半死，却滴酒不沾？
正如一个风尘女子
岔开两腿，挺起巨乳
却连手也不让男人碰

人体一直变，直到变成人体炸弹
手机一直响，直到死者伸手去接
泥土一直捏，直到捏出土里的肉
肉身一直烧，直到烧出陶俑

归去来，归去来
一人独行是窄巷子

资本走过就是青天大道

这是初春，这是大雾沉沉的798
小陶人可以混迹于众生
也可以一怒摔碎自己
你就一片片拾起这心碎
数一数艺术这具孤身上
有多少小资和大款

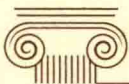
你就听凭小陶人漫天要价吧
它可以是人，也可以不是
人自己却不得不是

2013，2，21于北京

注：798是北京艺术区，在北京的东北角，
以上世纪50年代工厂命名。

暗想薇依

像薇依那样的神宠的女人，
撕几缕月光才能看见。
不走近看，又怎么睁天眼呢。
地质的女人，深挖下去是天理。
煤，非这么一块一块挖出来，
月亮挖出了血，不觉夜色之苍白。
挖不动了，手挖断了，才挖到词的大赦。
词根的女人，对果实是人质。
她把生育塞进这果实，吃掉自己，
又将吃剩的母亲长在身上。



她没有面容，没有子宫，没有钱。
而此生已成后世，纵使叩问从存在
扩展到不存在，还是听不到舍身。
那么，立在夕光中暗想片刻就够了，
别带回家乡过日子，
无论这日子是对是错都别过。
浪迹的日子走到头，中间有多少折腰。
北京的日子过到底，终究不在巴黎。
神的日子，递给小我是空的。
因为这是薇依的日子，
和谁过也不是梦露。
旧梦或新词，两者都无以托付。
单杠上倒挂着一个女孩，
这暗付的裙裾，雨的流苏，
以及滴里嗒啦的肢体语言。
她用挖煤的手翻动哲学，
这样的词块和黑暗，你有吗？
钱挣一百花两百没什么不对，
房子住一半拆一半也没什么不对。
这依稀，这弃绝，不过是圆桌骑士
递到核武器手上的一只圣杯，
一失手顿时碎骨。
众神渴了，凡人拿什么饮水。
二战后，神看上去像个会计，
但金钱并没有让一切变得更好。
账户是空的，贼也两手空空。
即使人神共怒也轮不到你
替她挨这必死的一刀。
词的一刀，比铁还砍得深，
因为问斩的泪哗哗在流，

忍不住也得强忍。
而问道的手谕，把苍天在上
倒扣过来，变为存在的底部。
薇依是存在本身，我们不是。
斯人一道冷目光斜看过来，
在命抵命的基石之上，
还有什么端正的，立命的。

2012，12，30北京

读北宋诗

仅仅抵制哀愁
尚不足以
完全顺应生死悠悠

仅仅不加描述
也不足以
忘言于描述之物

仅仅凭借诗殇
专制本身
完成了教育的转向

不读不写
无非是
词物两难的堆砌

但一直写一直读
又能有

几个东坡，几个黄山谷

光是梦见豹子

还远远不够

还得现身，还得被吃

光是不舍此身

纵然转世

恐无以幻化和深问

2013, 4, 28 北京

致鲁米

托钵僧行囊里的穷乡僻壤，

在闹市中心的广场上，

兜底抖了出来。

这凭空抖出的亿万财富，

仅剩一枚攥紧的硬币。

他揭下头上那顶睡桌般的毡帽，

讨来的饭越多，胃里的尘土也越多。

一小片从词语掰下的东西，

还来不及烤成面包，就已成神迹。

请不要以吃什么，请以不吃什么

去理解饥饿的尊贵吧。

（一条烤熟的鱼会说水的语言。）

托钵僧敬水为神，破浪来到中国，

把一只空碗和一副空肠子

从笔到农具，递到我手上。

一小块耕地缩小了沙漠之大。

我还不是农夫，但正在变成农夫。

劳作，放下了思想。

这一锄头挖下去，

伤及苏菲的动脉和闪电，

再也捂不住雷霆滚滚的石油。

多少个草原帝国开始碎骨，

然后玉米开始生长，沙漠退去。

阿拉伯王子需要一丝羞愧检点自己，

小亚细亚需要一丝尊严变得更小，

天使需要一丝愤怒保持平静。

这一锄头挖下去并非都是收获，

（没有必要丰收，够吃就行了。）

而深挖之下，地球已被挖穿，

天空从光的洞穴逃离，

星象如一个盲人盯着歌声的脸。

词正本清源，黄金跪地不起。

物更仁慈了，即使造物的小小罪过

包容了物欲这个更大的罪过。

极善，从不考虑普通的善，

也不在乎伪善的回眸一笑。

因为在神圣的乞讨面前，

托钵僧已从人群消失。

没了他，众人手上的碗皆是空的。

2013, 10, 18 上海



故事（组诗）

纪 宇

肝肠寸断

许逊善射，
喜欢打猎。
射中小鹿，
母鹿悲切。
小鹿重伤，
母鹿不舍；
头对头抵，
身与身贴。
以舌舔伤，
以泪洗血。

子泣母号，
哀鸣哽咽。
小鹿身亡，
母鹿气绝。
母鹿无伤，
何以死灭？
剖开腹部，
昭然若揭：
肝肠寸断，
处处淤血。



方知痛彻，
并非拿捏。
心灵创伤，
更为暴烈。
悲能致死，
痛能毁灭。
呼唤爱心，
荫及一切：
生物动物，
共造和谐。

2005年4月7日

鹿夫妇

很久很久以前，阿兰若处，
有一个鹿群，在山林落户。
鹿王带着群鹿，饮泉食草，
幽静环境中，逍遥而满足。

殊不知，危险向鹿王逼近，
猎人木枷，将它击倒夹住。
灾难骤降慌乱中群鹿四散，
只一牡鹿不走，将王陪护。

这只牡鹿啊，才刚刚长大，
心仰慕鹿王，愿成为王妇。
此刻鹿王一家，全都跑散，
牡鹿愿牺牲，陪大王终途。

鼓励鹿王挺住，不要灰心，
猎人还没发现，快想生路。
鹿王用尽力气却无法挣脱，
心灰意冷哀叹：已到劫数。

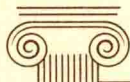
鹿王呵斥牡鹿，快走莫误，
在这里陪我死，毫无益处。
原想此世相伴，机会已无，
祈愿来世相见，结为夫妇。

说到凄婉处，两只鹿流泪，
鹿亦有真情，四目频相抚。
快走，快走，鹿王大声喊，
猎师已到来，已听见脚步。

恶猎师来到，穿鹿皮衣裤，
今来定施暴，刺穿我肺腑。
鹿王闭目，做好必死准备
牡鹿迎向前去，大胆求诉：

善哉，猎师，何事来迟误，
亮出刀剑来，引颈等你屠。
杀我不够吃，杀鹿王不迟，
它死晚于我，我死心亦足。

猎师很奇怪，问话于牡鹿：
汝竟不畏死，危境作坦途？
此鹿王，与你是何亲何故，
为乃父，抑或是什么眷属？



牡鹿回猎师言：此乃我夫，
相敬复相爱，愿生死同赴。
它死我难活，所以不离去，
若不能同死，生别更痛苦。

猎师听罢牡鹿言大为感动，
叹鹿王有此妻，堪称仁妇！
稀有，稀有，他不想杀生，
口中诵偈，在山林间宣布：

生来未曾闻，说人言之鹿，
长大不曾见，共生死之鹿；
大难到来时，不贪生之夫，
为夫请命时，不怕死之妇。

不杀汝身，也放尔夫同去，
愿你夫妇相随，以沫相濡。
猎师解开木枷，释放鹿王，
牡鹿大踊跃，以偈句回复：

善哉，猎师，善行记肺腑，
诸亲皆欢喜，上天赐尔福！
鹿王解脱，真乃鹿群之幸，
我夫免大灾，就有主心骨。

2011年3月2日

故事见《佛本行集经》卷第五十一，隋天竺
三藏 那崛译写夫妇之爱，当苦难时，舍命

相救，凄婉欲绝。偈语质胜于文，感人甚深。

水与河

某人开始信佛，
身心体验般若。
其父却不赞成，
说佛戒太严格。
怕难全部受持，
不如两相无涉。

某人替父忧虑，
寻求生之解脱。
累劫流转生死，
怕向恶道堕落。
报父养育之恩，
度化祈求佛陀。

佛说人行旷野，
两眼昏花焦渴。
沿途一路找水，
蜃楼总不可得。
就在最后时刻，
找到一条大河。

此人却不去饮，
对河泪眼婆娑。
大河清亮明澈，